

ENGAGEMENT

UM DIE WELT ZU VERÄNDERN



© Gustavo Figueiredo

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES

BEWERBUNGSFORMULAR 2019/2020

IHR VOR- UND NACHNAME: _____

NAME IHRES PROJEKTES: _____

LAND, IN DEM SIE SICH MIT IHREM PROJEKT ENGAGIEREN: _____

BESCHREIBUNG DES PROJEKTES:

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES 2019/2020

BEWERBUNGSFORMULAR – BITTE AUSFÜLLEN

PERSÖNLICHE DATEN

Adresse: _____

Telefon: _____ Mobiltelefon: _____

E-Mail: _____

Alter: _____ Beruf: _____

Nationalität: _____

Wie ist Ihr beruflicher Werdegang?

Beschreiben Sie kurz Ihr Engagement:

WIE WURDEN SIE AUF „TROPHÉE DE FEMMES“ AUFMERKSAM?

- ☐ Über das Internet ☐ Durch die Presse ☐ Durch eine ehemalige Preisträgerin
- ☐ Über den Versandhandel ☐ Über ein Yves Rocher Schönheitsgeschäft
- ☐ Sonstiges (bitte präzisieren): _____

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES 2019/2020

BEWERBUNGSFORMULAR – BITTE AUSFÜLLEN

TRÄGER-ORGANISATION DES PROJEKTES (FALLS VORHANDEN)

Name: _____

Internetadresse: _____

Adresse: _____

Telefon: _____ E-Mail: _____

Name des Vorsitzenden: _____

Gründungsdatum: _____

Anzahl der Angestellten: _____ Anzahl der aktiven Mitglieder: _____

Jährliches Budget der Träger-Organisation: _____

Ihre Position innerhalb der Träger-Organisation: _____

Zielsetzung der Träger-Organisation:

Wird Ihre Träger-Organisation von anderen Partnern unterstützt? Wenn ja, nennen Sie diese bitte:

IHR PROJEKT

Name: _____

Ort: _____

ZIEL IHRES PROJEKTES:

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES 2019/2020

BEWERBUNGSFORMULAR – BITTE AUSFÜLLEN

IHR PROJEKT

GESCHICHTE DES PROJEKTES (4 KERNDATEN UND FAKTEN):

DIE WICHTIGSTEN REALISIERTEN AKTIONEN:

UMWELTPREIS TROPHÉE DE FEMMES 2019/2020

BEWERBUNGSFORMULAR – BITTE AUSFÜLLEN

BUDGET DES PROJEKTS

Voraussichtliches Budget des Projekts: _____

Wie würden Sie im Falle einer Auszeichnung das Preisgeld „Trophée de femmes“ konkret einsetzen?

Personal

Mitarbeiter/ Stellen: _____

Gesamt-Team/ Personalkosten: _____

Allgemeine Kosten

Transportkosten: _____

Miete: _____

Kosten für Marketing/ Kommunikation etc.: _____

Bank-/ Sonstige Gebühren: _____

Büromaterial und Sonstiges: _____

Projektspezifische Ausgaben

Informationsmaterialien/ Aufklärungsbroschüren etc.: _____

Schulungskosten: _____

Investitionen in Umweltbildung/ Sensibilisierung: _____

BITTE LEGEN SIE ERGÄNZEND EINE DETAILLIERTE BUDGET-AUFSTELLUNG BEI.

BEWERBUNGSFORMULAR – BITTE AUSFÜLLEN

S'ENGAGER

POUR CHANGER LE MONDE



© Gustavo Figueiredo



PRIX TERRE DE FEMMES

FICHE DE CANDIDATURE ÉDITION 2020

VOS NOM/PRÉNOM : _____

NOM DU PROJET : _____

NOM DE LA STRUCTURE/ASSOCIATION : _____

PAYS DANS LEQUEL SE DÉROULE LE PROJET : _____

DESCRIPTION DU PROJET : _____

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2020

INFORMATIONS PERSONNELLES

Adresse : _____

Téléphone fixe : _____ Téléphone portable : _____

Email : _____

Âge : _____ Profession : _____

Nationalité : _____

Quel est votre parcours ?

Décrivez-nous en quelques lignes votre engagement :

COMMENT AVEZ-VOUS CONNU LE PRIX TERRE DE FEMMES ?

☐ Par Internet ☐ Par la presse ☐ Par une ancienne lauréate

☐ Par la vente par correspondance ☐ En magasin Yves Rocher

☐ Par Facebook ☐ Par Instagram

☐ Autre (préciser) : _____

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2020

STRUCTURE PORTEUSE DU PROJET (SI EXISTANTE)

Nom : _____

Adresse : _____

Nom du représentant légal : _____

Statut de la structure (association, ONG, coopérative...) : _____

Date de création : _____

Nombre de salariés : _____ Nombre de membres actifs : _____

Budget annuel de la structure : _____

Votre statut au sein de la structure : _____

Mission de la structure : _____

Votre structure bénéficie-t-elle du soutien d'autres partenaires ?

Si oui, précisez lesquels : _____

VOTRE PROJET

Nom : _____

Pays/ Lieu d'action : _____

OBJECTIFS DE VOTRE PROJET

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2020

VOTRE PROJET

SON HISTORIQUE EN 4 DATES-CLÉS

RÉALISATIONS CONCRÈTES MAJEURES

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2020

BUDGET DU PROJET

Budget total du projet : _____

(merci de joindre un business plan)

Quelle utilisation concrète feriez-vous d'une dotation Prix Terre de Femmes (entre 3 000 et 10 000€) ?

Ressources humaines

Nombre de personnes : _____

Composition de l'équipe/ Postes : _____

Frais de gestion & communication

Transports : _____

Loyer : _____

Frais de communication : _____

Frais bancaires : _____

Fournitures et équipements divers : _____

Dépenses spécifiques du projet

Outils pédagogiques et édition : _____

Sensibilisation : _____

MERCI DE JOINDRE LE BILAN ET LE COMPTE DE RÉSULTAT
DU DERNIER EXERCICE CLOS.

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2020

VOTRE PROJET

PERSPECTIVES DU PROJET

UNE DERNIÈRE CHOSE À AJOUTER ?

Pour participer, merci de constituer un dossier complet (10 à 20 pages maximum) comprenant les rubriques suivantes :

- **VOTRE ACTION** : objet détaillé (3 à 5 pages), localisation (sur carte), historique et réalisations concrètes, perspectives, tableau de budget détaillé, photos de l'action.
- **VOUS** : votre photo, votre CV, votre engagement pour l'environnement.
- **VOTRE STRUCTURE** : son équipe, ses partenaires, son réseau, ses subventions éventuelles.

Merci d'envoyer votre dossier et cette fiche de candidature complétée avant le 12 septembre 2019

minuit : umweltstiftung-yves-rocher-fondation@yrnet.com

ou par courrier postal - Umweltstiftung „Fondation Yves Rocher“ - Meitnerstraße 6 - 70563 Stuttgart

POUR VOTRE INFORMATION : LE SITE DE LA FONDATION YVES ROCHER VA ÉVOLUER CET ÉTÉ. VOUS RETROUVerez BIEN SÛR TOUTES LES INFORMATIONS CONCERNANT CE PRIX DANS LA RUBRIQUE TERRE DE FEMMES. NOUS RESTONS BIEN SÛR À VOTRE DISPOSITION.

La participation au Prix Terre de Femmes implique l'acceptation pleine et entière du règlement par chaque candidate et de son application par la Fondation Yves Rocher - Institut de France. Les données à caractère personnel sont traitées par la Fondation Yves Rocher - Institut de France à des fins d'information et de communication. Conformément à la loi du 6 janvier 1978 modifiée, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition aux données vous concernant que vous pouvez exercer en écrivant à Fondation Yves Rocher, 7 chemin de Bretagne, 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex, ou par mail à francoise.stephan-heintze@yrnet.com.

PRIX TERRE DE FEMMES ÉDITION 2020

VOTRE PROJET

PERSPECTIVES DU PROJET

UNE DERNIÈRE CHOSE À AJOUTER ?

Pour participer, merci de constituer un dossier complet (10 à 20 pages maximum) comprenant les rubriques suivantes :

- **VOTRE ACTION** : objet détaillé (3 à 5 pages), localisation (sur carte), historique et réalisations concrètes, perspectives, tableau de budget détaillé, photos de l'action.
- **VOUS** : votre photo, votre CV, votre engagement pour l'environnement.
- **VOTRE STRUCTURE** : son équipe, ses partenaires, son réseau, ses subventions éventuelles.

Merci d'envoyer votre dossier et cette fiche de candidature complétée avant le 12 septembre 2019

minuit : umweltstiftung-yves-rocher-fondation@yrnet.com

ou par courrier postal - Umweltstiftung „Fondation Yves Rocher“ - Meitnerstraße 6 - 70563 Stuttgart

POUR VOTRE INFORMATION : LE SITE DE LA FONDATION YVES ROCHER VA ÉVOLUER CET ÉTÉ. VOUS RETROUVerez BIEN SÛR TOUTES LES INFORMATIONS CONCERNANT CE PRIX DANS LA RUBRIQUE TERRE DE FEMMES. NOUS RESTONS BIEN SÛR À VOTRE DISPOSITION.

La participation au Prix Terre de Femmes implique l'acceptation pleine et entière du règlement par chaque candidate et de son application par la Fondation Yves Rocher - Institut de France. Les données à caractère personnel sont traitées par la Fondation Yves Rocher - Institut de France à des fins d'information et de communication. Conformément à la loi du 6 janvier 1978 modifiée, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition aux données vous concernant que vous pouvez exercer en écrivant à Fondation Yves Rocher, 7 chemin de Bretagne, 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex, ou par mail à francoise.stephan-heintze@yrnet.com.

Umweltpreis "Trophée de femmes 2019/2020" TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Punkt 1 – Gegenstand des Umweltpreises

Die Stiftung „Fondation Yves Rocher“ unter dem Dach des Institut de France (im Folgenden „Fondation Yves Rocher“) mit Sitz in 23, quai Conti in F-75006 Paris realisiert in 12 Ländern (Frankreich mit Überseegebieten, Deutschland, Schweiz, Österreich, Russland, Marokko, Portugal, Ukraine, Mexiko, Türkei, Italien und Spanien) vom 6. Juni 2019 bis zum 12. September 2019, Mitternacht, eine Ausschreibung mit dem Titel „Umweltpreis Trophée de femmes“ (im Folgenden "Trophée de femmes").

Gegenstand des Umweltpreises ist die finanzielle Förderung von Frauen, die durch ihr außergewöhnliches Engagement für die Umwelt Bewegendes leisten.

Punkt 2 – Teilnahme

Der Umweltpreis „Trophée de femmes“ richtet sich an volljährige Frauen, die ein Umweltprojekt auf gemeinnütziger Basis (nicht gewinnorientiert – es sei denn zur Finanzierung eines Umwelt- oder sozialen Projektes – und ohne Privatnutzen) realisieren.

Die Frau, die sich um den Umweltpreis „Trophée de femmes“ bewirbt, muss Staatsbürgerin des Landes sein, in dem sie teilnimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, muss zumindest die Projektorganisation bzw. der Projektträger unter das Recht des Landes fallen, in dem die Bewerberin an der Ausschreibung teilnimmt.

Die Organisatoren der Ausschreibung sowie an der Organisation beteiligte Personen sind von einer Teilnahme ausgeschlossen.

Der Umweltpreis „Trophée de femmes“ umfasst den jeweils nationalen Umweltpreis „Trophée de femmes“.

Die Teilnahme am Umweltpreis „Trophée de femmes“ ist auf eine Bewerbung pro Person beschränkt (gleicher Name und Vorname). Für ehemalige „Trophée de femmes“-Preisträgerinnen gilt eine Bewerbungs-Sperrfrist von zwei (2) Jahren. Danach können sie sich erneut um den Umweltpreis bewerben.

Frauen, die am Umweltpreis „Trophée de femmes“ teilnehmen möchten, senden das vollständig ausgefüllte Bewerbungsformular sowie ihre Bewerbungsmappe mit dem unter Punkt 5 genannten Inhalt an die „Fondation Yves Rocher“.

Voraussetzung für die Teilnahme am Umweltpreis „Trophée de femmes“ ist die uneingeschränkte und vollständige Anerkennung der vorliegenden Teilnahmebedingungen durch die Bewerberinnen und deren Anwendung durch die „Fondation Yves Rocher“.

Punkt 3 – Auswahl-Kriterien

3.1 – Zulassungskriterien

Geprüft werden Bewerbungen, die folgende Kriterien erfüllen:

- Einhaltung der unter Punkt 2 genannten Teilnahmebedingungen;
- Einsendung des Bewerbungsformulars und der Projektmappe bis spätestens 12. September 2019 an die „Fondation Yves Rocher“;
- Das vorgestellte Projekt muss grundsätzlich im Rahmen einer nicht gewinnorientierten Struktur (z.B. NGO, Vereinigung nach dem französischen Gesetz von 1901, Stiftung ...) und unter Beachtung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften realisiert werden; sie darf weder gegen die öffentliche Ordnung verstoßen noch sittenwidrig sein.

3.2 – Auswahlkriterien

Berücksichtigt werden Bewerbungen, die sich auf ein oder mehrere Projekte erstrecken, die:

- sich in irgendeiner Form für die Umwelt engagieren;
- von einer Frau initiiert und durchgeführt werden;
- sich bei Eingang der Bewerbung in der Realisierungsphase befinden;
- nachhaltige Perspektiven eröffnen;
- für die Allgemeinheit von Nutzen sind.

Die Kriterien für die Zulassung und Auswahl der Bewerbungen richten sich insbesondere nach den gesetzlichen Bestimmungen der teilnehmenden Länder.

Punkt 4 – Anforderung und Abgabe der Bewerbungsunterlagen

Bewerbungsformulare können ab dem 6. Juni 2019 bei den in Anhang 1 dieser Teilnahmebedingungen aufgeführten Kontaktadressen angefordert werden. Für einige Länder kann das Bewerbungsformular auch direkt auf der Website der Fondation Yves Rocher heruntergeladen werden (s. Anhang 1).

Die vollständigen Projektunterlagen sind zusammen mit dem Bewerbungsformular spätestens bis zum 12. September 2019 an die auf dem Bewerbungsformular sowie in Anhang 1 angegebene E-Mail-Adresse/ postalische Adresse der jeweiligen teilnehmenden Länder zurückzusenden (Es gilt das Datum der E-Mail/ des Poststempels).

Die Bewerbungen können grundsätzlich nicht an die Bewerberinnen zurückgegeben werden.

Punkt 5 – Inhalt der Bewerbungs-Mappe

Die Bewerbungs-Mappe beinhaltet das vollständig ausgefüllte Bewerbungsformular sowie eine Projektmappe (ca. 10 bis 20 Seiten) mit folgenden Informationen:

- zum Umweltprojekt: detaillierte Beschreibung des Projekts (3 bis 5 Seiten), Projekt-Historie und bereits realisierte Aktionen, Pläne für die Zukunft, genaue Ortsangabe auf einer Karte, Finanzierung (Budget in tabellarischer Form pro Jahr) und verschiedene Fotos.
- zur Person der Bewerberin: Foto, Lebenslauf, persönliches Engagement für die Umwelt.
- zur Organisation (falls vorhanden): Team, Partner, Netzwerk, eventuelle finanzielle Unterstützung.

Jede Bewerberin bestätigt, dass die von ihr gemachten Angaben richtig sind und der Wahrheit entsprechen. Ungenaue Angaben oder Auslassungen, die geeignet sind, zu einer falschen Einschätzung des Projekts zu führen, haben den Ausschluss von der Teilnahme zur Folge. Unleserliche, unvollständige Unterlagen oder falsche Angaben zur Person oder Anschrift werden als nichtig behandelt.

Die „Fondation Yves Rocher“ behält sich das Recht vor, die Bewerberinnen um zusätzliche Auskünfte zu bitten, wenn sie dies im Hinblick auf die Berücksichtigung der Bewerbung für notwendig hält.

Punkt 6 – Verpflichtungen der Bewerberinnen

Die Bewerberinnen setzen sich dafür ein, ihr Projekt öffentlichkeitswirksam bekannt zu machen, sowohl über eigene PR-Maßnahmen als auch über von der Stiftung „Fondation Yves Rocher“ realisierte PR- und Kommunikationsmaßnahmen in der Presse oder mithilfe sonstiger Medien.

Die Bewerberinnen erklären sich damit einverstanden, anlässlich jeder PR- oder Kommunikationsmaßnahme, die sich auf den Umweltpreis „Trophée de femmes“ bezieht, auf den „Umweltpreis Trophée de femmes“ der „Fondation Yves Rocher“ zu verweisen.

Die Teilnahme an diesem Preis beinhaltet, dass die Bewerberinnen die Umweltstiftung „Fondation Yves Rocher“ sowie die Laboratoires de Biologie Végétale Yves Rocher exklusiv und kostenfrei autorisieren, unter Ausschluss von Schadensersatz- oder Vergütungsansprüchen jedweder Art, ihren Namen, Vornamen, Alter, Bildmaterial und Zitate zu und von ihrer Person insbesondere in Form von Fotografien, Ton- und Filmaufnahmen im Zusammenhang mit dem Umweltpreis „Trophée de femmes“ und der von der Stiftung „Fondation Yves Rocher“ organisierten Preisverleihung des Umweltpreises „Trophée de femmes“ weltweit uneingeschränkt zu Werbe- und Kommunikationszwecken zu nutzen, zu übersetzen, zu vervielfältigen und zu verwenden. Diese Einverständniserklärung gilt weltweit und für die Nutzung in allen zum Zeitpunkt der Bewerbung bekannten und noch kommenden Medien (Presse, Plakatkampagnen, audiovisuelle Medien, sämtliche Kommunikationsmaterialien (Kataloge, Mailings, Broschüren, etc.), MMS, Internet, Accessoires) für die Dauer von 5 Jahren ab dem Zeitpunkt der ersten Nutzung.

Die Preisträgerinnen verpflichten sich zur Teilnahme an der Verleihung des Umweltpreises „Trophée de femmes“, die in den jeweiligen teilnehmenden Ländern stattfindet. Das Datum der Preisverleihung wird jeder Preisträgerin zu einem späteren Zeitpunkt von der Stiftung „Fondation Yves Rocher“ mitgeteilt. Bleibt eine Preisträgerin der Verleihung des Umweltpreises „Trophée de femmes“ ohne wichtigen, nachvollziehbaren Grund und ohne die „Fondation Yves Rocher“ hierüber mindestens einen Monat vor der Zeremonie informiert zu haben, fern, so führt dies zur Disqualifikation des Projekts.

Die erstplatzierte Preisträgerin eines jeden Landes verpflichtet sich nach Möglichkeit zur Teilnahme an der internationalen Zeremonie, die zwischen dem 1. März 2020 und dem 30. Juni 2020 in Frankreich stattfinden wird.

Im Fall einer nachgewiesenen Regelwidrigkeit behält sich die Jury das Recht vor, den verliehenen Preis wieder zu entziehen.

Punkt 7 – Jury

7.1 – Nationaler Umweltpreis „Trophée de Femmes“

Die jeweilige Jury der Länder (im Folgenden „die Jury“) setzt sich aus Vertretern der Umweltstiftung „Fondation Yves Rocher“, Vertretern der Marke Yves Rocher und eventuellen Partnern des Umweltpreises „Trophée de femmes“ zusammen. Die Anzahl der Jury-Mitglieder liegt im Ermessen des Organisations-Teams der teilnehmenden Länder.

Punkt 8 – Auswahl der Preisträgerinnen

8.1 – Nationaler Umweltpreis „Trophée de Femmes“

Das Organisations-Team der jeweiligen Länder trifft eine Vorauswahl von höchstens 15 Bewerbungen, die die Auswahlkriterien am besten erfüllen. Die genaue Anzahl der Bewerbungen, die es in die Vorauswahl schaffen, obliegt dem Organisations-Team. An dieser Stelle wird nochmals darauf hingewiesen, dass Bewerbungen, die die unter Punkt 2 und 3 genannten Bedingungen nicht erfüllen, nicht berücksichtigt werden können. Belegen mehrere Bewerbungen denselben Rang, erfolgt eine erneute Prüfung durch das Organisations-Team bis die Entscheidung auf 15 Projekte fällt.

Nach Prüfung der 15 Bewerbungen der Vorauswahl entscheidet sich die jeweils nationale Jury spätestens bis Ende November 2019 für drei Preisträgerinnen mit der Mehrheit ihrer Stimmen. Die Projekte der Preisträgerinnen müssen den Werten der „Fondation Yves Rocher“ entsprechen und die unter Punkt 3 der vorliegenden Teilnahmebedingungen genannten Kriterien erfüllen. Entscheidende Kriterien für die Auswahl der drei nationalen Preisträgerinnen sind insbesondere: der Bezug der Aktion zur Pflanzenwelt, der Nutzen, der sich für die Allgemeinheit aus der Aktion ergibt, sowie das Engagement der Frau, die die Aktion realisiert. Bei Stimmengleichheit erfolgt eine zweite Abstimmung.

Jede Jury behält sich das Recht vor, von einer Preisvergabe abzusehen, wenn sie zu der Auffassung gelangt, dass keine der Bewerbungen die in den vorliegenden Teilnahmebedingungen definierten Kriterien hinreichend erfüllt. Jede Preisträgerin wird persönlich per Mail mit Empfangsbestätigung sowie telefonisch innerhalb von 7 Tagen nach der Abstimmung jeder Jury informiert.

Punkt 9 – Preisgeld

9.1 – Preisgeld des Umweltpreises „Trophée de femmes“

Das Preisgeld für die Preisträgerinnen richtet sich nach dem jeweiligen Land/ den jeweiligen Ländern und beträgt entweder:

- 1. Preis: 10.000 €;
- 2. Preis: 5.000 €;
- 3. Preis: 3.000 €.

oder :

- 1. Preis: 5.000 €;
- 2. Preis: 3.000 €;
- 3. Preis: 2.000 €.

Punkt 10 - Überweisung der Preisgelder

Nach der Preisverleihung des Umweltpreises „Trophée de femmes“ wird die Umweltstiftung „Fondation Yves Rocher“ die Überweisung der Preisgelder auf die Konten der Preisträgerinnen veranlassen. Die Preisträgerinnen verwenden die Preisgelder ausschließlich für die prämierten Projekte.

Die Preisträgerinnen jedes nationalen Umweltpreises „Trophée de femmes“ erhalten ihre Preisgelder in voller Höhe innerhalb von 4 Monaten nach dem 8. März 2020 auf das Konto ihrer Organisation (falls vorhanden) oder ihres Projekts.

Punkt 11 – Kosten der Teilnahme

Die Teilnahme am Umweltpreis „Trophée de femmes“ ist kostenfrei.

Kosten, die von den Bewerberinnen für die Zusammenstellung und Präsentation ihrer Bewerbungsmappe aufgewendet wurden, sind von den Bewerberinnen selbst zu tragen und können nicht erstattet werden oder Gegenstand einer Entschädigung sein.

Punkt 12 – Durchführung der Aktion

Die Preisträgerinnen verpflichten sich, das von ihnen vorgestellte Projekt spätestens im Jahr nach der Verleihung des Umweltpreises „Trophée de femmes“ durchzuführen.

Die Preisträgerinnen verpflichten sich, regelmäßige Berichte über den Stand der Maßnahme vorzulegen, um es den Organisatoren des Umweltpreises „Trophée de femmes“ zu ermöglichen, die ordnungsgemäße Abwicklung der Projekte zu überwachen.

Punkt 13 : Datenschutz

Persönliche Daten werden von der „Fondation Yves Rocher“ zu Informations- und Kommunikationszwecken unter Ausschluss jeder kommerziellen Nutzung verwendet.

Gemäß dem geänderten französischen Datenschutzgesetz vom 6. Januar 1978 verfügen die Bewerberinnen über ein Auskunfts-, Berichtigungs- und Widerspruchsrecht hinsichtlich der Daten, die sie betreffen, das sie schriftlich bei der Fondation Yves Rocher, 7 chemin de Bretagne, 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex – Frankreich ausüben können.

Punkt 14 – Geheimhaltung

Sämtliche Informationen, die die Bewerberinnen im Rahmen des Umweltpreises „Trophée de femmes“ zur Verfügung stellen, sind vertraulich. Die Bewerberinnen erklären sich damit einverstanden, dass diese Informationen von der „Fondation Yves Rocher“ im Rahmen der Kommunikationsmaßnahmen verbreitet werden, an denen die Bewerberinnen gemäß Punkt 6 der vorliegenden Teilnahmebedingungen teilnehmen, sowie anlässlich der Verleihungszeremonie des Umweltpreises „Trophée de femmes“.

Punkt 15 – Änderung des Umweltpreises „Trophée de femmes“

Die „Fondation Yves Rocher“ behält sich das Recht vor, den Umweltpreis „Trophée de femmes“, aus welchem Grund auch immer, ohne Vorankündigung zu ändern, zu verkürzen, zu verlängern, aufzuschieben, auszusetzen oder zu annullieren, wenn die Umstände dies erforderlich machen sollten. Sie übernimmt in diesem Fall keinerlei Haftung. Jeder Anspruch auf Entschädigung seitens der Bewerberinnen und/oder Preisträgerinnen ist ausgeschlossen.

Punkt 16 – Geistiges Eigentum

Jede Bewerberin erklärt, dass sie die persönliche, rechtmäßige Inhaberin der geistigen Eigentumsrechte an dem im Rahmen des Umweltpreises „Trophée de femmes“ vorgestellten Projekts ist, und stellt die „Fondation Yves Rocher“ von jeglichen diesbezüglichen Ansprüchen frei.

Punkt 17 – Korrespondenz-Anschrift

Jegliche Korrespondenz oder Informations-Anfrage zur Abwicklung des Umweltpreises „Trophée de femmes“ muss an diese Adresse gerichtet werden:

Fondation Yves Rocher
7 chemin de Bretagne
F - 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex

Punkt 18 – Teilnahmebedingungen

Die Teilnahmebedingungen zum Umweltpreis „Trophée de femmes“ sind in Französisch und Englisch hinterlegt bei:

Maître Marion CARIOU, huissier de justice (Gerichtsvollzieher)
06, Rue Eugène Feautrier
F - 56130 LA ROCHE BERNARD

Die Teilnahmebedingungen sind jederzeit auf folgenden Internetseiten einzusehen:

Unter www.yves-rocher.de/umweltpreis sind die Teilnahmebedingungen auf Deutsch eingestellt.

Unter www.fondation-yves-rocher.org sind die Teilnahmebedingungen auf Französisch und Englisch eingestellt.

Die Teilnahmebedingungen werden kostenfrei zugeschickt. Bitte richten Sie Ihre Anfrage an: Fondation Yves Rocher, 7 chemin de Bretagne, 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex – Frankreich oder per E-Mail an die im Anhang 1 aufgeführten Kontaktpersonen. Die Teilnahmebedingungen sind nur auf Französisch und Englisch erhältlich.

Anhang 1 : Ansprechpartner der „Fondation Yves Rocher“ bei Fragen zu den Bewerbungsunterlagen

LAND	Vorname/Name	Telefon	E-Mail	Anschrift
------	--------------	---------	--------	-----------

DEUTSCHLAND ÖSTERREICH SCHWEIZ	Sabine FESENMAYR	+49 (0) 711 7834 155	sabine.fesenmayr@yrnet.com	Umweltstiftung "Fondation Yves Rocher" Meitnerstraße 6 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND
FRANKREICH	Françoise STEPHAN-HEINTZÉ	+33 (0)1 41 08 52 36	terredefemmes.france@yrnet.com	Fondation Yves Rocher Terre de Femmes 7 chemin de Bretagne 92444 Issy-les-Moulineaux Cedex FRANKREICH
MAROKKO	Nahid BENATIA Fatiha ELOURF	+212 5 24 49 10 09 +212 6 61 23 26 63	nahid.benatia@yrnet.com fatiha.elourf@yrnet.com	Société SOABIDIS Yves ROCHER Maroc TERRE DE FEMME n° 45 bis, Quartier Industriel AZLI BP : 552 – Marrakech2
PORTUGAL	Paula CUNHA	00 351 229 470 100	terredefemmes.portugal@yrnet.com	Yves Rocher Portugal Zona Industrial da Maia I, Sector II Rua do Castanhal, 256 4475-122 Gemunde, Maia PORTUGAL
RUSSLAND	Elena LOSHKAREVA	+07 495 933 12 12	elena.loshkareva@yrnet.com	Ив Роше, Конкурс "Terre de Femmes" - Земля Женщин" 125167, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 47, стр.3, БЦ Авион.
MEXIKO	Susana RIVERO	01 55 3300 8158	susana.rivero@yrnet.com	Hamburgo 213 Piso 16, Col Juarez 06600 CDMX MEXICO MEXIKO
UKRAINE	Olga OSHEMETKOVA	+38 044 428 92 20	olga.oshemetkova@yrnet.com	YVES ROCHER UKRAINA Petra Sahaidachnoho St 33 4070, Kiev UKRAINE
TÜRKİE	Niran HÜREL Ceren Ece YURTSEVEN	+90 212 270 72 73	niran.hurel@yrnet.com ceren-ece.yurtseven@yrnet.com	Esentepe Mahallesi Büyükdere Caddesi Bahar sokak River Plaza no: 13/19 K:8 Şişli/İstanbul TÜRKİE
ITALIEN	Barbara ARCHINA	+39 02 96 366 1	barbara.archina@yrnet.com	YVES ROCHER ITALIA Largo Boccioni 1 21040 Origgio (VA) ITALIEN
SPANIEN	Gaétane MEHEUT	+34 91 678 84 73	gaetane.meheut@yrnet.com	YVES ROCHER ESPAGNE Avda. de Castilla, 2 Parque Empresarial Edificio Munich 3ª Pl. 28830 - San Fernando de Henares Madrid SPANIEN